University of Gdańsk

Subject card

Subject name and code	Editorial techniques and procedures (ancient Greco-Roman and Neo-Latin texts), PG_00209901		
Field of study	Studies in Classical Philology		
Date of commencement of studies	October 2026	Academic year of realisation of subject	2026/2027
Education level	Master's studies	Subject group	Obligatory subject group in the field of study Optional subject group Subject group related to scientific research in the field of study
Mode of study	full-time studies	Mode of delivery	at the university
Year of study	1	Language of instruction	Polish
Semester of study	2	ECTS credits	3.0
Learning profile	academic	Assessment form	credit
Conducting unit	Division of Classical Philology -> Institute of Classical and Slavonic Studies -> Faculty of Languages -> Rector		
Name and surname of lecturer (lecturers)	Subject supervisor	dr Jacek Pokrzywnicki	
	Teachers		

Lesson types	Lesson type	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	Number of study hours	30.0	0.0	0.0	0.0	0.0	30
	E-learning hours included: 0.0						

Learning activity and number of study hours	Learning activity	Participation in didactic classes included in study plan	Participation in consultation hours	Self-study	SUM
	Number of study hours	30	6.0	39.0	75

Subject objectives	The aim of the course is to familiarize the student with the methods and techniques used in editing ancient Greek and Latin texts, as well as modern Latin texts.

Learning outcomes	Course outcome	Subject outcome	Method of verification
	[FKMU2_K03] He/she is prepared to recognise the importance of knowledge and skills in classical studies when it comes to solving intellectual and practical problems.	He is open to scholarly criticism of the editorial changes he proposes to the source texts.	[SK2] presentation/project/paper/ report [SK3] text preparation/written work
	[FKMU2_K02] He/she is prepared to recognise the importance of knowledge and skills in classical studies when it comes to solving intellectual and practical problems, and to seek the opinion of a supervisor or mentor at a chosen workplace in case of difficulties in solving problems independently.	The student checks the accuracy of their own translations and emendations against the latest dictionaries and specialist literature, and consults their academic supervisor.	[SK2] presentation/project/paper/ report [SK3] text preparation/written work
	[FKMU2_U10] He/she is able to lead and collaborate with others in teamwork on literary research, particularly in the fields of Greek, Roman and Neo-Latin literature, and to take on a leading role within such teams.	The student is able to translate Latin texts of a higher level of difficulty.	[SU2] presentation/project/paper/ report [SU3] text preparation/written work
	[FKMU2_U07] He/she is able to engage in discussions on critical studies, particularly in the fields of Greek, Roman and Neo-Latin literature and classical languages, in various forms and media.	The student has the ability to argue and debate; is able to prepare compelling oral presentations on critical studies in the field of Roman literature.	[SU2] presentation/project/paper/ report [SU3] text preparation/written work
	[FKMU2_U06] He/she is able to combine knowledge of literary studies and linguistics, particularly in the fields of Greek, Roman and Neo-Latin literature and classical languages, use information on grammar and stylistics of classical languages in translation, teaching and activities at the intersection of literature and culture.	The student has an in-depth understanding of the benefits of conducting interdisciplinary research.	[SU2] presentation/project/paper/ report [SU3] text preparation/written work
	[FKMU2_U03] He/she is able to properly select sources and to evaluate, select, critically analyse, synthesise, and creatively interpret and present the information gathered, in the fields of literary studies and linguistics, particularly with regard to Greek, Roman and Neo-Latin literature and classical languages.	The student is able to carry out a critical analysis, interpretation and description of various types of text.	[SU2] presentation/project/paper/ report [SU3] text preparation/written work
	[FKMU2_U02] He/she is able to apply methods and tools specific to literary studies and linguistics in order to carry out analytical and interpretative tasks in an innovative manner, covering Greek, Roman and Neo-Latin literature as well as classical languages, using advanced information and communication technologies.	The student is able to carry out a critical analysis, interpretation and description of various types of text, using advanced information and communication technologies.	[SU2] presentation/project/paper/ report [SU3] text preparation/written work
	[FKMU2_U01] He/she is able to formulate and resolve complex and unusual research problems relating to literary and linguistic texts, phenomena and processes, using methodological and theoretical approaches specific to literary studies and linguistics, particularly with regard to Greek, Roman and Neo-Latin literature and classical languages.	Is able to formulate and resolve selected research problems in the field of Greek, Latin and Neo-Latin literature and culture; is familiar with and understands the methods of analysis and interpretation of literary works and other written sources.	[SU2] presentation/project/paper/ report [SU3] text preparation/written work
	[FKMU2_W09] He/she has in-depth knowledge and understanding of selected issues constituting advanced detailed knowledge of selected issues in the field of linguistics, including, in particular, research into the Greek and Latin languages.		

Course outcome	Subject outcome	Method of verification
[FKMU2_W08] He/she has in-depth knowledge and understanding of selected issues constituting advanced detailed knowledge of selected issues in the field of literary studies, including, in particular, research into the Greek, Roman and Neo-Latin literature.	The student identifies the names and works of the most important authors of Greco-Roman antiquity and those writing in Latin during the Middle Ages and subsequent periods in Western Europe.	[SW2] presentation/project/paper/ report [SW3] text preparation/written work
[FKMU2_W06] He/she has in-depth knowledge and understanding of advanced terminology in the field of literary studies applicable to the study of Greek, Roman and Neo-Latin literature.	He has in-depth knowledge of literary studies, enabling him to analyse and interpret literary works. He is familiar with the current state of research into ancient and Neo-Latin literature.	[SW2] presentation/project/paper/ report [SW3] text preparation/written work
[FKMU2_K01] He/she is prepared to critically assess the scope of their knowledge and skills, particularly in the fields of literary studies and linguistics, with a focus on Greek, Roman and Neo-Latin literature and classical language, from antiquity to the present day.	The student recognises the gap between their own editing skills and the requirements of text criticism.	[SK1] oral statement/conversation/ discussion
[FKMU2_U04] He/she is able to formulate and test hypotheses relating to simple research problems in the fields of literary studies, linguistics, and cultural and religious studies, particularly in the context of Greco-Roman antiquity, sufficient to carry out a critical analysis and interpretation of literary works and works of art.	Students formulate hypotheses in the fields of Latin literature, ancient culture and religion; they employ various methods of analysis and interpretation of literary works and other written and unwritten sources.	[SU2] presentation/project/paper/ report [SU3] text preparation/written work

Subject contents

Basic concepts and methods used in text criticism (phototype, transliteration and transcription, attribution, direct and indirect tradition, editio princeps; critical apparatus, similia, spelling, punctuation, etc.); specjal features of handwritten and printed (literary) piece of writing;design work on manuscripts with texts from ancient or modern Latin works (preparation of a quasi-edition that can be published in the form of a research data collection).

Prerequisites and co-requisites

Assessment methods and criteria

Subject passing criteria	Passing threshold	Percentage of the final grade
involvement in practical work during classes	70.0%	50.0%
finalizing the stage of work in the editorial project according to the plan developed together during classes	51.0%	50.0%

Recommended reading

Basic literature

Reymolds L.D., Wilson N.G., *Skrybowie i uczeni. O tym, w jaki sposób antyczne teksty literackie przetrwały do naszych czasów,* przekład P. Majewski, Warszawa 2009.

Stussi A., *Wprowadzenie do edytorstwa i tekstologii,* przekład M. i P. Salwa, Gdańsk 2011.

West M.L., *Textual Criticism and Editorial Technique applicable to Greek and Latin texts,* Stuttgart 1973.

	Supplementary literature	Modern editions of Latin and Neo-Latin authors; manuscripts and old prints with works of Latin and Neo-Latin authors.
	eResources addresses	
Example issues/ example questions/ tasks being completed	Preparation of a mini-edition (in the form of a collection of research data) of selected letters from the inhabitants of old Gdańsk.	
Work placement	Not applicable	

Document generated electronically. Does not require a seal or signature.